

**D O D A T O K č. 04365/2015-PNZ -P40343/15.01**  
**k nájomnej zmluve č. 00886/2015-PNZ P40343/15.00**

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení : Ing. Eduard Lörinc, PhD. - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Prešov  
podľa poverenia č.j. SPFZ/2015/111370 zo dňa 02. 11. 2015

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

Poľnovýroba Krásna Lúka, s. r. o.

sídlo: Šarišské Dravce 334, 082 73 Šarišské Dravce

štatutárny orgán: MVDr. Ľudovít Chovanec, konateľ

bankové spojenie: UniCredit Bank, a. s.

číslo účtu: SK81 1111 0000 0066 1568 1022

IČO: 36462292

IČ DPH: SK2020004855

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo 17760/P  
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

**Čl. II**

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15. 10. 2015. Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15. 10. 2015, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

**Celková výmera užívaných pozemkov** **884,8939 ha**  
z toho: vlastnícky doloženej pôdy **366,6705 ha**

**Prenájom od SPF celkom** **518,2234 ha**  
z toho : SR - SPF 30,2750 ha  
NV - SPF 487,9484 ha

**Prenajatá výmera v roku 2015 v ha :**

Vlastníctvo		stav k 01.01.2015	úbytok/nárast v r. 2015	stav k 15.10.2015
SR-SPF		30,2432	+0,0318	30,2750
NV-SPF		491,9450	-3,9966	487,9484
SPF celkom		522,1882	-3,9648	518,2234
Známy vlastník		362,7057	+3,9648	366,6705
<b>Prenajatá výmera spolu</b>		<b>884,8939</b>	<b>0,0000</b>	<b>884,8939</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15. 10. 2015: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

**Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF:** **518,2234 ha**  
z toho : poľnohospodárska pôda 212,5385 ha  
TTP 290,8054 ha  
zastavané plochy a nádvorcia 14,8795 ha

**Celková výška nájomného za rok 2015 vo výške 4153,65 €**

1. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 30. 09. 2015 **2088,89 €**  
2. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 15. 12. 2015 2064,76 €

V prílohe č. 1 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

## Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V ....., dňa .....

V ....., dňa .....

**Prenajímateľ:**

**Nájomca:**

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
v zastúpení: Ing. Eduard Lörinc, PhD.  
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia  
č.j. SPFZ/2015/111370 zo dňa 02. 11. 2015

.....  
MVDr. Ľudovít Chovanec  
konateľ

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
v zastúpení: Ing. Eduard Lörinc, PhD.  
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia  
č.j. SPFZ/2015/111370 zo dňa 02. 11. 2015

Obec: Krásna Lúka

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krásna Lúka

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
160	105	2	E	0	240	105.00	0.00	105.20	105.20
403	3453	14	I	0	240	3453.00	0.00	1038.73	1038.73
404	7825	2	E	0	240	7825.00	2366.44	4587.57	6954.01
426	1002	2	I	0	240	1002.00	27.52	591.26	618.78
603/2	614	13	E	0	240	614.00	0.00	219.41	219.41
1014	4988	7	E	0	240	4988.00	0.00	2121.66	2121.66
1035	1 1285	7	E	0	240	1 1285.00	0.00	5028.89	5028.89
1055/1	6 4030	7	E	0	240	6 4030.00	0.00	4 5477.02	4 5477.02
1056/20	4 5828	7	E	0	240	4 5828.00	1 1795.58	2 4162.76	3 5958.34
1056/49	1 4680	7	E	0	240	1 4680.00	1 1077.36	2631.56	1 3708.92
1056/88	31 7726	2	E	0	240	31 7726.00	8935.74	22 5282.48	23 4218.22
1058/18	21 2527	2	E	0	240	21 2527.00	0.00	15 6921.46	15 6921.46
1058/22	1 3902	7	E	0	240	1 3902.00	0.00	1 0345.58	1 0345.58
1058/55	9 3952	7	E	0	240	9 3952.00	0.00	7 1114.06	7 1114.06
1061/81	29 0018	2	E	0	240	29 0018.00	8767.79	13 6286.89	14 5054.68
1061/100	1 2151	7	E	0	240	1 2151.00	0.00	8418.71	8418.71
1061/149	40 1612	2	E	0	0	40 1612.00	2182.26	29 5666.52	29 7848.78
1079	2274	7	E	0	240	2274.00	0.00	815.83	815.83
1085/1	45 7285	2	E	0	240	45 7285.00	1.31	24 7403.24	24 7404.55
1085/3	141	13	E	0	240	141.00	140.89	0.00	140.89
1094	1247	7	E	0	240	1247.00	0.00	867.55	867.55
1099	2042	7	E	0	240	2042.00	0.00	1721.35	1721.35
1109	1344	7	E	0	240	1344.00	0.00	872.78	872.78
1125	2003	7	E	0	240	2003.00	0.00	1228.56	1228.56
1134	7711	7	E	0	240	7711.00	0.00	3703.85	3703.85
1160	1 5994	7	E	0	240	1 5994.00	0.00	7188.98	7188.98

Obec: Krásna Lúka

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krásna Lúka

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1212/1	1 4906	7	E	0	240	1 4906.00	0.00	5895.78	5895.78
1214/1	7893	2	E	0	240	7893.00	0.00	5590.97	5590.97
1215	7521	14	E	0	240	7521.00	0.00	4563.92	4563.92
1216	7147	14	E	0	240	7147.00	7147.04	0.00	7147.04
1331/1	2 6750	2	E	0	240	2 6750.00	270.30	1 3712.55	1 3982.85
1389/1	2 1271	2	E	0	240	2 1271.00	0.00	1 1225.88	1 1225.88
1389/61	728	14	E	0	240	728.00	0.00	387.69	387.69
1400/1	18 1538	2	E	0	240	18 1538.00	1.05	8 5924.19	8 5925.24
1450	8 7406	7	E	0	240	8 7406.00	0.00	4 6722.68	4 6722.68
1475/1	2 3993	7	E	0	240	2 3993.00	0.00	8962.27	8962.27
1518	1464	13	E	0	240	1464.00	0.00	58.54	58.54
1530/1	3 6052	2	E	0	1	3 6052.00	0.00	1 6939.68	1 6939.68
1531/1	8 5272	7	E	0	240	8 5272.00	0.00	3 1279.02	3 1279.02
1531/3	4 8585	2	E	0	1	4 8585.00	0.00	1 9055.57	1 9055.57
1545/1	10 2677	2	E	0	1	10 2677.01	4.05	5 4108.64	5 4112.69
1545/126	7 4625	7	E	0	1	7 4625.00	1483.49	3 5083.56	3 6567.05
1546	730	7	E	0	240	730.00	729.58	0.00	729.58
1547/1	10 7036	14	E	0	240	10 7036.00	2 2723.75	5 1099.37	7 3823.12
1548/1	1 2365	13	E	0	240	1 2365.00	7542.30	2757.05	1 0299.35
1551/1	11 9567	2	E	0	240	11 9567.00	2890.33	6 9188.51	7 2078.84
1551/88	10 7265	2	E	0	1	10 7265.00	515.39	5 6449.17	5 6964.56
1552/1	4559	14	E	0	240	4559.00	0.00	2766.22	2766.22
1552/2	3934	14	E	0	240	3934.00	0.00	2387.21	2387.21
1558/1	44 5106	7	E	0	240	44 5106.00	7137.33	32 6872.78	33 4010.11
1558/140	1 3430	7	E	0	240	1 3430.00	0.20	6863.85	6864.05
1569/1	6272	14	E	0	240	6272.00	62.46	3173.31	3235.77

Obec: Krásna Lúka

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krásna Lúka

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1569/5	514	14	E	0	240	514.00	0.00	262.60	262.60
1572/1	4403	14	E	0	240	4403.00	23.08	2346.12	2369.20
1573	1245	14	E	0	240	1245.00	0.00	757.97	757.97
1575/1	1 8965	7	E	0	240	1 8965.00	357.47	1 2178.71	1 2536.18
1575/16	3425	14	E	0	240	3425.00	0.00	31.89	31.89
1576/1	1 8691	7	E	0	240	1 8691.00	0.00	9551.34	9551.34
1577/1	4041	14	E	0	240	4041.00	0.00	37.63	37.63
1577/2	2106	14	E	0	240	2106.00	0.00	19.62	19.62
1585/1	3 2330	2	E	0	240	3 2330.00	0.00	2 3709.10	2 3709.10
1586/5	2171	14	E	0	240	2171.00	113.53	1542.97	1656.50
1587/1	3692	7	E	0	240	3692.00	71.65	0.01	71.66
1592/1	25 3053	7	E	0	240	25 3053.00	737.34	14 4110.84	14 4848.18
1592/2	47	7	E	0	240	47.00	0.00	24.11	24.11
1592/3	456	7	E	0	240	456.00	0.00	232.93	232.93
1603/1	24 7361	7	E	0	0	24 7361.00	5473.26	12 7107.18	13 2580.44
1608/67	33 8681	2	E	0	240	33 8681.00	6527.14	20 8005.25	21 4532.39
1609	60 1025	7	E	0	240	60 1025.00	478.17	33 9185.47	33 9663.64
1618/1	55 5295	7	E	0	240	55 5295.00	386.58	27 3826.74	27 4213.32
1619/52	1272	14	E	0	240	1272.00	0.00	666.10	666.10
1642/1	11 2655	2	E	0	0	11 2655.00	1.41	5 1458.25	5 1459.66
1642/10	15 1967	7	E	0	0	15 1967.00	2.26	7 1070.00	7 1072.26
1677	1 5695	7	E	0	240	1 5695.00	0.00	8519.21	8519.21
1732	7176	14	E	0	240	7176.00	7174.64	0.87	7175.51
1738/1	80 3077	7	E	0	240	80 3076.94	6.90	47 6707.75	47 6714.65
1742	2 7060	7	E	0	240	2 7060.00	0.00	1 4491.85	1 4491.85
1750	1 3810	13	E	0	240	1 3810.00	1 3809.46	0.37	1 3809.83

Obec: Krásna Lúka

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krásna Lúka

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1753	5532	13	E	0	240	5532.00	2746.52	2256.42	5002.94
1754	1 2128	13	E	0	240	1 2128.00	1 2123.75	3.16	1 2126.91
1755	1478	13	E	0	240	1478.00	0.00	700.45	700.45
1756	3741	13	E	0	240	3741.00	3738.54	1.59	3740.13
1763/1	2022	13	E	0	240	2022.00	0.00	1018.45	1018.45
1764/1	1 2443	13	E	0	240	1 2443.00	1 2442.80	0.00	1 2442.80
1764/2	4688	13	E	0	240	4688.00	4687.83	0.00	4687.83
1764/3	451	13	E	0	240	451.00	450.62	0.00	450.62
1765	7 0817	13	E	0	240	7 0817.00	6 8570.94	1176.67	6 9747.61
1766	1 2341	13	E	0	240	1 2341.00	1 2341.06	0.00	1 2341.06
1767	3712	13	E	0	240	3712.00	0.00	2007.43	2007.43
2230/1	7 8834	2	E	0	240	7 8834.00	1.04	3 8001.63	3 8002.67
2230/2	7 2616	2	E	0	240	7 2616.00	0.09	3 4158.63	3 4158.72
2230/3	4218	2	E	0	240	4218.00	0.00	1757.33	1757.33
2230/4	3868	2	E	638	240	3868.00	0.00	2954.72	2954.72
2230/5	2776	2	E	0	240	2776.00	0.00	892.34	892.34
2235	4006	7	E	0	240	4006.00	0.00	1228.99	1228.99
2271	2426	7	E	0	240	2426.00	0.00	976.59	976.59
2285	6962	7	E	0	240	6962.00	0.00	2264.44	2264.44
2302	1388	7	E	0	240	1388.00	0.09	280.11	280.20
2323	2 4519	14	E	0	240	2 4519.00	373.55	1 4745.44	1 5118.99
2326	11 7926	7	E	0	240	11 7926.00	1184.60	7 0934.83	7 2119.43
2330/1	8 6505	7	E	0	240	8 6505.00	830.20	5 2882.55	5 3712.75
2340/1	6 9245	7	E	0	240	6 9245.00	1 0060.46	2 9035.99	3 9096.45
2480/1	20 8343	7	E	0	240	20 8343.00	3705.51	9 8335.94	10 2041.45
2491	17 6531	7	E	0	240	17 6531.00	0.00	9 1809.05	9 1809.05

Obec: Krásna Lúka

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krásna Lúka

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2533/1	11 1060	7	E	0	240	11 1060.00	5516.40	4 5134.96	5 0651.36
2667/1	4 9739	2	E	0	240	4 9739.00	0.74	2 2894.16	2 2894.90
2667/2	2398	2	E	0	240	2398.00	0.00	418.87	418.87
2678/1	3 2591	2	E	0	240	3 2591.00	0.08	1 3502.93	1 3503.01
2678/2	1 3471	2	E	0	240	1 3471.00	0.00	5864.08	5864.08
2678/3	1 3280	2	E	0	240	1 3280.00	0.00	5766.87	5766.87
2681/1	8021	14	E	0	240	8021.00	3.24	3845.74	3848.98
2681/2	3447	14	E	0	240	3447.00	0.00	1453.52	1453.52
2681/3	278	14	E	0	240	278.00	0.00	62.52	62.52
2681/4	263	14	E	0	240	263.00	0.00	57.71	57.71
2707	9290	7	E	0	240	9290.00	0.00	4412.19	4412.19
2807/1	8 4196	7	E	0	240	8 4196.00	0.00	3 7717.40	3 7717.40
2807/2	1 1995	7	E	0	240	1 1995.00	0.00	2648.74	2648.74
2807/3	3 3343	7	E	0	240	3 3343.00	0.00	1 5572.73	1 5572.73
2807/4	1819	7	E	0	240	1819.00	0.00	584.64	584.64
2807/5	5821	7	E	638	240	5821.00	0.00	4446.60	4446.60
2837/7	3 1381	7	E	0	240	3 1381.00	1 7926.76	9777.08	2 7703.84
2864/1	1 8405	2	E	0	240	1 8405.00	0.27	6812.45	6812.72
2864/2	4 9549	2	E	0	240	4 9549.00	1.27	2 3350.97	2 3352.24
2864/4	1375	2	E	0	240	1375.00	0.00	442.04	442.04
2864/5	2197	2	E	638	240	2197.00	0.00	1678.27	1678.27
2869/1	1 9429	7	E	0	240	1 9429.00	533.71	1 1466.23	1 1999.94
2870/12	8 8457	2	E	0	240	8 8457.00	2429.92	5 2204.03	5 4633.95
2870/35	2 3103	7	E	0	240	2 3103.00	640.93	1 3630.89	1 4271.82
2873/87	20 5700	2	E	0	240	20 5700.00	240.39	13 3217.49	13 3457.88
2873/95	1 6423	7	E	0	240	1 6423.00	0.00	1 6422.67	1 6422.67



Obec: Krásna Lúka

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krásna Lúka

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2874	1 1227	14	E	0	240	1 1226.78	1 1226.87	0.00	1 1226.87
2886	3 3102	7	E	0	240	3 3102.00	0.00	1 6651.22	1 6651.22
2928	8 5644	7	E	0	240	8 5644.00	6.03	3 6186.10	3 6192.13
2940	13 6753	2	E	0	240	13 6753.00	0.00	6 4091.11	6 4091.11
2942	1622	7	E	0	240	1622.00	0.00	1031.48	1031.48

### Sumárne údaje

Katastrálne územie: Krásna Lúka

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	359 9591	37	3 5165	209 0220	212 5385	
trvalý trávny porast	487 6843	59	8 0142	268 7817	276 7959	
zastavaná plocha a nádvorie	15 7747	16	13 8595	1 0200	14 8795	
ostatná plocha	21 4758	23	4 8848	9 1247	14 0095	
Spolu:	4	884 8939	135	30 2750	487 9484	518 2234

Celkom za nájomnú zmluvu: 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	359 9591	37	3 5165	209 0220	212 5385	
trvalý trávny porast	487 6843	59	8 0142	268 7817	276 7959	
zastavaná plocha a nádvorie	15 7747	16	13 8595	1 0200	14 8795	
ostatná plocha	21 4758	23	4 8848	9 1247	14 0095	
Spolu:	4	884 8939	135	30 2750	487 9484	518 2234

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2015 Príloha č. 1 k nájomnej zmluve č. 04365/2015-PNZ -P40343/15.01

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Krásna Lúka	a	op	471.6159	3.516500	209.022000	1658.44	98578.10	2.200	2 205.20
Krásna Lúka	a	ttp	272.6416	12.899000	277.906400	3516.80	75768.84	2.200	1 744.28
spolu				16.415500	486.928400	5175.24	174346.94		3 949.49

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Krásna Lúka	a	zp	374.1818	13.859500	1.020000	5185.97	381.67	3.667	204.17
spolu				13.859500	1.020000	5185.97	381.67		204.17

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	503.343900	179522.18	3949.4879
zastavaná plocha	14.879500	5567.64	204.1653
spolu	518.223400	185089.82	4153.65

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov